

# BONFIGLIOLI GROUP

# News

Semestrale di informazione aziendale - Anno V - n. 2 - dicembre 1999 - Spedizione in Abbonamento Postale - 70%  
Bonfiglioli Riduttori S.p.A. via Giovanni XXIII 7/a - 40012 Lippo di Calderara Bologna  
INTERNET <http://www.bonfiglioli.com>

PER INFORMAZIONI  
24 ORE - 365 GIORNI  
**NUMERO VERDE**  
**800-442288**

## N° 10



In caso di mancata consegna inviare a ufficio B.O.C.M.P. per la restituzione al mittente che si impegna a versare la dovuta tassa



**Bonfiglioli Group**

Bonfiglioli / Trasmital / Components / Silectron

*New Power Solutions*

## SOMMARIO

<b>EDITORIALE</b> .....	<b>pag. 3</b>
<b>LETTERA AL DIRETTORE</b> .....	<b>pag. 4</b>
<b>NOTIZIE TECNICHE</b> .....	<b>pag. 5</b>
<b>NOVITÀ</b> .....	<b>pag. 17</b>
<b>INIZIATIVE</b> .....	<b>pag. 19</b>
<b>CURIOSITÀ</b> .....	<b>pag. 20</b>
<b>APPLICAZIONI</b> .....	<b>pag. 21</b>
<b>DAL MONDO</b> .....	<b>pag. 23</b>
<b>FIERE</b> .....	<b>pag. 26</b>
<b>MEETING</b> .....	<b>pag. 30</b>
<b>NUOVI SERVIZI</b> .....	<b>pag. 33</b>
<b>SPONSORIZZAZIONI</b> .....	<b>pag. 35</b>
<b>QUALITÀ</b> .....	<b>pag. 36</b>
<b>GEAR MOTOR HANDBOOK</b> .....	<b>pag. 38</b>

### **Bonfiglioli Group News**

Direttore responsabile: Dr. Carlo Orzeszko

Hanno collaborato: Ing. Zinzani, Ing. S. Bonfiglioli, Ing. Maggio, C. Rondelli, M. Miani, A. Lenzi, M. Sarti, J. Sprengers, Ing. Boschi, F. Sandrolini, Ing. E. Cognigni.

Direzione e redazione: Via Giovanni XXIII 7/A - 40012 Lippo di Calderara Bologna Tel. 051 6473111 - E-Mail: bonfiglioli@bonfiglioli.com

Stampa: Tecnostampa - Bologna

Registrazione presso Tribunale di Bologna N° 6399 del 10/02/95

La tiratura di questo numero é stata di n°16.000 copie



Cari lettori, questo è il numero 10 di “Bonfiglioli News” ed è quindi giusto tributare a questa iniziativa un plauso per aver accompagnato in questi ultimi 5 anni il nostro cammino di impresa.

Quando nacque, questo giornale, non immaginavamo il successo che inseguito ci è stato riconosciuto, in Italia ed all'estero; ora sappiamo che facemmo bene ad intensificare i nostri sforzi affinché crescesse e si imponesse come momento di vicinanza fra noi e tutti coloro, con i quali condividiamo momenti importanti dal punto di vista professionale.

Abbiamo deciso, quindi, che aumenteremo le versioni in lingue straniere, infatti “Bonfiglioli News”, uscirà anche in lingua tedesca per la grande importanza che questa nazione rappresenta per noi sia in termini di mercato che di presenza nel territorio di nostre sedi operative. Mi preme, inoltre, ricordare che in questi giorni è diventata realtà una struttura produttiva in India e più precisamente a Madras, che incarna la nostra continua volontà di crescita e di penetrazione internazionale che per la nostra impresa è diventato un imprescindibile punto di riferimento per lo sviluppo futuro. In questa avventura stimolante e ricca di sfide stiamo puntando le nostre risorse più importanti anche in termini di impegno di intelligenze progettuali. È bello guardarsi attorno e vedere crescere bene le cose nelle quali credi, sapendo che quanto si sta facendo aumenta le prospettive di crescita di tutti noi, che in questi sforzi di miglioramento crediamo profondamente.

*Dear Readers, This marks the tenth issue of “Bonfiglioli News” and it seems only fitting to give due recognition to this publication for having accompanied our company in its growth over the last five years.*

*When this periodical was conceived, we had no idea of the success it would have had in Italy and across the borders. We know now that it was a wise decision to step up our efforts so that it would become an essential link between us and all our professional partners. We have now taken on another decision: to expand Bonfiglioli News to include a version in German, considering the enormous importance this nation holds for us in terms of its market and our bases of operations there. Another recent milestone is the completion of our manufacturing headquarters in Madras, India, one more example of our continual commitment to grow and achieve penetration throughout the globe, and in our view a priority for future development.*

*In meeting the challenges of this exciting adventure we are focusing our most important resources on intelligent design and engineering. It gives great satisfaction to look around and see the things we believe in grow, knowing full well that what we're doing now will increase the prospects for growth for us all in the future.*